



Coimisiún na Scrúduithe Stáit State Examinations Commission

2011. M19

SCRÚDÚ NA hARDTEISTIMÉIREACHTA
LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION

2011

IODÁILIS – GNÁTHLEIBHÉAL
ITALIAN – ORDINARY LEVEL

(220 marc)
(220 marks)

DÉ hAOINE, 24 MEITHEAMH, TRÁTHNÓNA 2.00 – 4.30
FRIDAY, 24 JUNE, AFTERNOON 2.00 – 4.30

UIMHIR AN IONAIID
CENTRE NUMBER

SCRÚDUIMHIR
CANDIDATE'S NUMBER

N.B. DON SCRÚDAITHEOIR AMHÁIN
N.B. FOR USE BY EXAMINER ONLY

Roinn/Section	Ceist/Question	Marc/Mark
Triail Chluastuisceana / Aural		
A	1	
	2	
B	1	
	2	
	3	
	4	
	5	
C	1	
	2	
	3	
Iomlán		
Bónas don Ghaeilge		
Móriomlán		

1. Iomlán na n-iomlán bun leathanaigh Total of end of page totals	
2. Móriomlán na gceisteanna dícheadaithe Aggregate total of all disallowed questions	
3. An Marc iomlán a bronnadh (1 lúide 2) Total mark awarded (1 minus 2)	
4. Bónas don fhreagairt trí Ghaeilge (más cuí) Bonus mark for answering through Irish (if applicable)	
5. An Marc iomlán a bronnadh má tá bónas don Ghaeilge san áireamh (3 + 4) Total mark if Irish Bonus awarded (3 + 4)	
Nóta: Caithfidh an marc ag 3 thuas (nó ag 5 thuas má tá Bónas don Ghaeilge san áireamh) a bheith mar an gcéanna leis an marc sa bhosca Móriomlán sa script. Note: The mark in row 3 (or row 5 if an Irish Bonus is awarded) must equal the mark in the Móriomlán box.	

Ní mór d'iarrthóirí tabhairt faoi *gach roinn*.
Candidates should attempt *all sections*.

Tá breis páipéir le fáil má bhíonn gá leis.
Extra paper is available if required.

Freagair 1 agus 2.

Léigh an dá shliocht seo a leanas agus freagair na ceisteanna i nGaeilge.

Answer 1 and 2.

Read the following **two** passages and answer the questions **in English**.

1.

A Ios si balla dalle 3 alle 8. È meglio lavorare!

1.

I giovani vanno a Ios per stare fuori fino a tardissimo e per conoscere nuova gente. Io sono tornata a casa con gli amici con cui ero partita e l'indirizzo facebook di un australiano che lavorava al *My Way*, uno dei bar dell'isola. E basta. La spiaggia l'ho vista solo il primo e l'ultimo giorno. Ho passato dieci giorni a ballare. Alla fine odiavo quell'isola. Ho 16 anni e con tre amici avevamo deciso di andare a Ios perché tutti dicono che è il paradiso dei ragazzi. Il bello di Ios, dicono, sta proprio nei locali* che attirano ragazzi da tutto il mondo. Molti dal Nord Europa, dall'Australia e dalla Nuova Zelanda. E tantissimi italiani. Ios è frequentata da ragazzi tra i 16 e i 20 anni.



2.

Le discoteche aprono alle 3 del mattino e stanno aperte fino alle 8. Alle 8 si va a dormire, e si dorme fino alle 4 del pomeriggio. E non c'è tempo di fare niente perché bisogna ballare e divertirsi. Le giornate a Ios funzionano più o meno così: la giornata comincia alle 4 del pomeriggio. Un panino alle 5 perché per mangiare non c'è tempo. Si passa circa un'ora in spiaggia, quella vicino al *Far Out*, con il bar e la piscina dove alle 6 comincia la musica e si balla fino alle 9. Poi alle 9 si va in albergo, si fa la doccia e ci si prepara per uscire. Alle 11 si va a cena, per aspettare mezzanotte, quando aprono i disco pub, e si balla per ore. La musica è bella, ma è quasi sempre la stessa, tutti i giorni e in tutti i locali. Si torna in albergo alle 8 di mattina con le orecchie chiuse e le gambe doloranti. Le strade sono un fiume di ragazzi e di disco club con la musica a tutto volume.

3.

Abbiamo incontrato moltissime persone, ma praticamente non abbiamo parlato perché con la musica così alta non era possibile. Facevamo nuove "amicizie" ogni sera, ma finiva lì perché dovevamo correre a divertirci in un altro posto. Sono voluta andare a Ios per provare a stare in discoteca fino a tardi, ma sarebbe stato meglio andare a lavorare per guadagnare un po' di soldi e non doverli chiedere sempre ai miei genitori. Ma il prossimo anno farò così. Ho la possibilità di andare a lavorare tutta l'estate per uno stilista di moda a New York, così potrò stare in negozio e imparare meglio l'inglese. Ma tre mesi mi sembrano tanti. Io penso di lavorare un mese o due. Di giorno lavorerò, la sera uscirò. E poi avrò i soldi per pagarmi una vacanza. I miei amici in campagna lavorano tutti. E li vedo più felici.

Bianca, una studentessa di 16 anni

locali: Ionaoid ina gcastar daoine ar a chéile: beáir, bialanna, clubanna etc.
Meeting points such as bars, restaurants, clubs etc.

1. Fuair Bianca a lán cairde nua nuair a bhí sí ar saoire. Fíor nó Bréagach?
Cuir tic sa bhosca ceart thíos. (Alt 1)

Fíor ☐ Bréagach ☐

2. Cén fáth ar shocraigh Bianca agus a cairde dul chuig Ios? (Alt 1)

3. Tabhair na mionsonraí iomlána faoi aois agus náisiúntacht na dturasóirí a théann chuig Ios. (Alt 1)

4. Tabhair cuntas ar ghnáthlá in Ios mar a chuirtear síos air sa dara halt. (Alt 2)

4 p.m. _____

5 p.m. _____

6-9 p.m. _____

9 p.m. _____

11 p.m. _____

12 a.m. _____

8 a.m. _____

5. Cén fáth a gceapann Bianca go mbeadh sé níos fearr post samhraidh a bheith aici? (Alt 3)

6. Cad iad na pleananna atá ag Bianca don samhradh seo chugainn. Tabhair na sonraí iomlána. (Alt 3)

1. Bianca made many new friends on her holiday. True or False?
Tick the correct box below. (Par. 1)

True ☐ False ☐

2. Why did Bianca and her friends decide to go to Ios? (Par. 1)

3. Give full details about the age and nationality of the tourists that go to Ios. (Par. 1)

4. Reconstruct a typical day in Ios as described in the second paragraph. (Par. 2)

4 p.m. _____

5 p.m. _____

6-9 p.m. _____

9 p.m. _____

11 p.m. _____

12 a.m. _____

8 a.m. _____

5. Why does Bianca think it would have been better to have a summer job? (Par. 3)

6. What are Bianca's plans for next summer? Give full details. (Par. 3)

Prigionieri di Facebook

Troppi contatti inutili, difficile liberarsene



1. Prima erano le e-mail. Poi le chat e la messaggiera istantanea. Adesso Facebook, il social network più diffuso al mondo, creato nel 2004 dallo studente di Harvard, Mark Zuckerberg, con versioni in più di venti lingue, centoventicinque milioni di iscritti e un valore pari a sedici miliardi di dollari. Il segreto del suo successo? «Facile, immediato, personalizzabile».

2. Per entrare basta compilare un profilo con qualche dato ed eventuale foto: ci si connette con conoscenti, amici o amici degli amici, persone con interessi in comune, gli ex compagni di scuola, gli ex fidanzati, i tifosi, ma anche le comunità culturali o con interessi politici.

3. Si chiacchiera con loro, li si mette al corrente di quello che si fa, volendo anche minuto per minuto: ci si può collegare persino con il telefonino, per aggiornare il proprio status. L'utilità? Prezioso per farsi conoscere e trovare lavoro, assistenza, contatti utili. Non a caso Obama ha puntato anche su questo sistema di relazioni per farsi eleggere alla Casa Bianca.

4. «Per salvarsi, non bisogna raccontare cosa fai a tutti. Meglio ancora, non bisogna farsi tutti amici». Perché è facile, per esempio, che il tuo capo, al lavoro, scopra che non stai lavorando. E bisogna anche stare attenti a non raccontare bugie perché è facile essere scoperti («Eri al lavoro? Ma se su Facebook hai detto a tutti che eri a fare shopping!»).



1. (a) De réir an ailt, cé mhéad úsáideoir atá ag Facebook? (Alt 1)

(b) Tabhair **dhá** chúis a bhfuil ag éirí chomh maith sin le Facebook, de réir an ailt. (Alt 1)

(i) _____

(ii) _____

2. Ainmnigh **sé** chatagóir daoine atá luaite san alt ar féidir leat nasc a dhéanamh leo trí Facebook. (Alt 2)

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

(iv) _____

(v) _____

(vi) _____

3. De réir an ailt, cad dó a n-úsáidtear líonraí sóisialta? Tabhair **trí** mhionsonra. (Alt 3)

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

4. Cén sampla a thugtar chun míniú a thabhairt ar an gcúis a moltar gan iarraidh ar gach duine a bhfuil aithne agat air a bheith mar chara agat ar Facebook? (Alt 4)

1. (a) According to the article, how many users does Facebook have? (Par. 1)

(b) Give **two** reasons why Facebook is so successful, according to the article. (Par. 1)

(i) _____

(ii) _____

2. Name **six** categories of people mentioned in the article that you can connect with through Facebook. (Par. 2)

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

(iv) _____

(v) _____

(vi) _____

3. According to the article what are social networks used for? Give **three** details. (Par. 3)

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

4. What example is given to explain why it is advisable not to request everyone you know as a friend on Facebook? (Par. 4)

Léigh na fógraí agus na sleachta poiblíochta seo a leanas agus freagair na ceistanna a leanann iad **i nGaeilge**.

Read the following advertisements and publicity pieces and answer the questions which follow **in English**.

1.



LUGANO ANNUNCI **gratuiti**

1. Giovane camionista

Sono un ragazzo italo-svizzero di 20 anni. Cerco lavoro come autista-camionista o altro; abito in Italia sul confine svizzero, ho la patente B e C, sono serio e volenteroso.

2. Collaboratrice familiare

Famiglia nella zona di Bellinzona con due bambini di 5 e 7 anni cerca persona con esperienza/referenze per la collaborazione nei lavori domestici, ma soprattutto nella cura dei figli. Richiediamo una buona conoscenza della lingua italiana, buone capacità in cucina e nell'organizzare attività con i bambini. Offriamo un lavoro a tempo pieno, vitto e alloggio in un ampio monolocale indipendente.

3. Giardiniere

Non hai tempo di curare le tue piante, il tuo giardino? Il prezzo di altri giardinieri è troppo elevato? Contattami, ci penso io a curare il tuo giardino! Lo curerò come la cosa più importante al mondo. Contattami per sapere quali lavori posso fare per il tuo giardino, non te ne pentirai.

4. Cerco lavoro serio

Salve, sono una donna di 33 anni con esperienza in campo informatico. Ho un'ottima conoscenza dell'uso del PC e di internet, una buona conoscenza della lingua inglese e buone doti comunicative.

Mi considero una persona molto affidabile, precisa e puntuale. Chi fosse interessato può richiedermi CV e certificati di lavoro per e-mail. Ho un PC e la connessione internet, quindi sono eventualmente disponibile anche a lavorare da casa.

5. Cuoco

Cercasi giovane cuoco/cuoca per nuova apertura ristorante italiano in ottobre. Specialità cucina mediterranea a base di pesce.

(a) Tabhair **trí** mhionsonra faoin duine atá ag lorg poist sa chéad fhógra.

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

(b) Luaigh **trí** mhionsonra faoin gcineál iarrthóra atá ag teastáil sa dara fógra.

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

(c) Tabhair cúis **amháin** a mbeadh fonn ar dhuine an garraíodóir sa tríú fógra a fhostú.

(d) Tabhair **trí** thréith a atá ag an duine atá ag cuardach poist sa cheathrú fógra.

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

(e) Tabhair mionsonraí iomlána faoin mbialann sa chúigiú fógra.

(a) Give **three** details about the person looking for a job in the first advertisement.

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

(b) Mention **three** details about the type of candidate required in the second advertisement.

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

(c) Give **one** reason why someone would want to employ the gardener in the third advertisement.

(d) Give **three** qualities of the person looking for a job in the fourth advertisement.

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

(e) Give full details about the restaurant in the fifth advertisement.

Dopo la Maturità tutti in Croazia

Prenota il tuo viaggio di Maturità in Croazia. Skuola.net ha organizzato per te otto giorni di puro divertimento e relax.

TUTTI IN CROAZIA! - Dopo il successo dell'anno scorso a Corfù, in Grecia, Skuola.net con il tour operator *Vgmania* ha organizzato la seconda edizione del Viaggio di Maturità. Quest'anno si va ad Umag, in Croazia! Eventi cool, discoteche, beach party, serate tematiche, giochi e molto altro in una delle località più belle della costa istriana. E la garanzia di avere 24/24h lo staff qualificato di Skuola.net a garantirvi divertimento e sicurezza.



2 SETTIMANE DA URLO A SOLI 399 EURO - Si parte l'8 agosto e si torna il 15. Per i maturandi 2011 abbiamo voluto organizzare un'altra esperienza di puro divertimento: **Viaggio + 7 notti ad Umag nel Villaggio Kanegra a soli 399 euro.**

Ecco il programma:

- 1° giorno - Viaggio in pullman e arrivo al villaggio Kanegra. Inizia il relax, sole, divertimento e la prima serata la passeremo nel village club.
- 2° giorno - Trasferimento verso la città di Umag. Relax sulla spiaggia di Stelamaris.
- 3° giorno - Relax e attività sportive.
- 4° giorno - Visite a Rovinj, una delle cittadine più fotogeniche del Mediterraneo, e a Porec, città della cultura, dello sport e del divertimento. Ritorno al villaggio Kanegra.
- 5° giorno - Boat Party al club Byblos, una delle più belle discoteche in Croazia.
- 6° giorno - Visita a Piran, una delle più belle città della Slovenia.
- 7° giorno - L'ultima serata la passeremo all'ATP TOUR con i DJ più famosi del momento.
- 8° giorno - In mattinata partenza da Kanegra e ritorno in Italia in pullman.

COSA ASPETTI A PRENOTARE? - Non aspettare che escano i voti della Maturità per prenotare, potrebbe essere troppo tardi! **C'è tempo fino al 18 luglio, ma i posti sono limitati.** L'anno scorso molti ragazzi non sono potuti partire con noi perché hanno aspettato l'ultimo momento per prenotare. Non rischiare anche tu: va' su <http://skuola.tiscali.it/viaggio-maturita/prenota.html> e prenota subito il tuo viaggio in Croazia.

(a) Cén ócáid a rachfá ar an tsaoire seo lena cheiliúradh?

(b) Seachas na himeachtaí *cool* agus cóisir trá, ainmnigh **dhá** ghníomhaíocht a bhíonn ar siúl le linn na saoire.

(i) _____

(ii) _____

(c) Ainmnigh **ceithre** ghníomhaíocht seachas an chóisir ar an mbád atá san áireamh i sceideal an chláir.

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

(iv) _____

(d) Luaigh an chúis a moltar duit áirithint a dhéanamh láithreach.

(a) To mark what occasion would you go on this holiday?

(b) Apart from cool events and a beach party, name **two** activities which take place on the holiday.

(i) _____

(ii) _____

(c) Name **four** activities apart from the boat party which are included in the programme schedule.

(i) _____

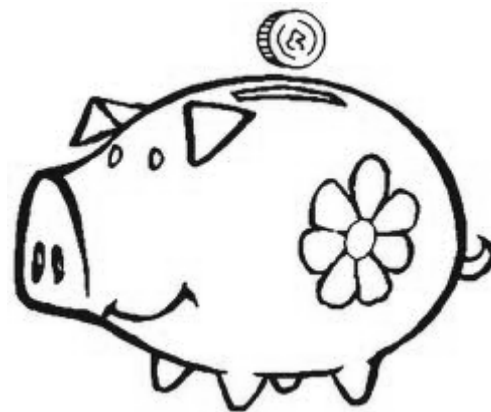
(ii) _____

(iii) _____

(iv) _____

(d) Give the reason why you are advised to book immediately.

Qualche consiglio per risparmiare



1. Prendi un quaderno e scrivi ogni spesa che fai. Anche i due euro per le gomme da masticare: sarai stupito di quanti soldi butti via!

2. Da' un limite al tuo budget mensile per le spese: 20 euro per ricaricare il cellulare, 25 euro per il make-up o l'abbigliamento, ecc. E fa' attenzione a non superarlo!

3. Compra un salvadanaio. Ogni volta che ti trovi in tasca qualche euro, mettilo dentro. Alla fine dell'anno vedrai che avrai una bella somma, senza sacrifici!

4. Scambio di vestiti per le ragazze. Invita alcune amiche a casa tua. Ognuna deve portare vestiti, scarpe, borse e cinture che non usa più, e potete fare degli scambi. A costo zero ti puoi liberare di cose vecchie e rinnovare il guardaroba.

5. Cerca le tariffe più adatte a te nei siti delle compagnie telefoniche. Approfitta delle offerte stagionali (Christmas card, Summer card, ecc.). E quando fai una telefonata installa un "bip" ogni quarto d'ora: è facile perdere il conto dei minuti (ore?) che passi al telefono!

6. Vuoi un libro? Prendilo in prestito in biblioteca: a costo zero puoi avere quello che vuoi!

7. Non comprare mai cose "usa e getta": al momento pensi di aver fatto un affare, ma poi, di fatto, ci perdi.

8. Quando compri un articolo in saldo, conserva lo scontrino: non è vero che non si può cambiare!

9. Quando compri un articolo in saldo, controlla sempre che il cartellino indichi il vecchio prezzo, quello nuovo e la percentuale dello sconto.

10. Lo sapevi che nei cinema Medusa il lunedì entri gratis se dimostri di essere tifoso di qualunque squadra? Basta una sciarpa al collo, una maglietta o l'abbonamento allo stadio.

- (a) Sa tábla seo a leanas, cuir in iúl cén píosa comhairle a bhfuil gach topaic ag tagairt dó. Scríobh an uimhir cheart sa spás atá ar fáil chun do fhreagra a chur in iúl.

Ag malartú éadaí	
Ag scríobh síos do chuid costas	
Ag sábháil bonn	
Ag leagan amach teorainneacha siopadóireachta	
Ag coinneáil admhálacha d'earraí a ceannaíodh	
Ag baint úsáide as leabharlanna	
Ag seachaint earraí indiúscartha a cheannach	

- (b) Cén chomhairle a thugtar maidir le fóin phóca? Tabhair **mionsonra** amháin.

- (c) Cad iad na **trí** rud is cóir duit a sheiceáil agus earra á cheannach agat ar saor-reic?

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

- (d) Cé atá in ann dul chuig pictiúrlanna Medusa saor in aisce?

- (a) In the following table, indicate to what piece of advice each topic refers. Indicate your answer by writing the correct number in the space provided.

Clothing swap	
Writing down your expenses	
Saving coins	
Setting shopping limits	
Keeping receipts of items bought	
Using libraries	
Avoiding buying disposable goods	

- (b) What advice is given in relation to mobile phones? Give **one** detail.

- (c) Which **three** things should you check when you buy an item in the sales?

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

- (d) Who can go to the Medusa cinemas free of charge?

Il viaggio di Chiara:

BERLINO ANDATA E RITORNO CON 150 EURO

È la città più giovane e creativa d'Europa, la capitale della musica techno e dei mercatini delle pulci, delle biciclette e degli stilisti alternativi. Certo non è tutto gratis, ma si può organizzare un fine settimana low-cost.



62 euro PER ARRIVARCI

Andata zero euro, ritorno zero euro... Wow! In realtà, tra tasse e web check-in, alla fine il volo Ryanair da Orio al Serio mi costa 62 euro. Partenza sabato mattina alle sei e mezza e ritorno domenica a mezzanotte. Se si prenota in anticipo non è difficile trovare un'offerta. Attenzione: per risparmiare portate solo il bagaglio a mano!

18 euro PER DORMIRE

Ho prenotato il Meininger City Hostel, nel cuore di Prenzlauer Berg: uno dei quartieri più vivaci di Berlino, pieno di turisti ma ancora autentico. Un letto in una camerata costa 18 euro. L'ostello è pulito, e grazie al wireless posso controllare gratuitamente la posta dal cellulare. Per trovare una stanza vi consiglio il sito www.visitberlin.de; non dimenticate di selezionare "City Centre East", la parte più interessante della città.

20 euro PER MUOVERSI

Berlino è otto volte più estesa di Parigi. Come si fa a girare una città così grande? Basta pedalare! Le piste ciclabili sono ovunque. Ho noleggiato una bici da *Fahrradstation*: 15 euro per 24 ore. Altre agenzie sono più economiche, ma questa è aperta di domenica. I più pigri possono spostarsi con i mezzi pubblici.

15 euro PER IL TOUR

La mia visita inizia con un free tour (www.newberlintours.com) in inglese. Si parte alle 11 di mattina dalla porta di Brandeburgo. Ci sono giovani di tutto il mondo e guide in maglietta rossa: la mia, Lucy, in tre ore e mezza ci mostra l'essenziale della città. Le ho lasciato 10 euro di mancia.

8 euro PER FARE SHOPPING

Il mio budget non lasciava spazio allo shopping, ma sono andata a scoprire i negozietti di Prenzlauer Berg. Tutto costava troppo per me, ma da Razzo, il negozio dell'usato di Lychener Straße 14, per 8 euro ho comprato una bella borsa di Guess!

27 euro PER MANGIARE

La vineria Perlin non ha listino prezzi, paghi quello che vuoi. Dopo aver mangiato a volontà, ho lasciato 15 euro. Ovunque ci sono i *bratwurst*, i panini con salsiccia e ketchup (1,20 euro). Poco sani ma risparmiatori. Non bisogna poi dimenticare le torte di Lorberth (una fetta 2,50 euro). E così mi sono nutrita per due giorni...

(a) Cén fáth ar cathair tharraingteach í Beirlín, de réir an phíosca bolscaireachta?

(a) According to the publicity piece, why is Berlin an attractive city?

(b) Tabhair mionsonraí faoi thuras Chiara chuig Beirlín.

(b) Give details about Chiara's journey to Berlin.

(c) Déan cur síos ar an gceantar ina bhfuil an Meininger City Hostel.

(c) Describe the area in which the Meininger City Hostel is.

(d) Cén fáth ar roghnaigh Chiara *Fahrradstation* le rothar a fháil ar cíós?

(d) Why did Chiara choose *Fahrradstation* to hire a bike?

(e) Tabhair sonraí iomlána faoin turas cathrach a rinne Chiara.

(e) Give full details about the city tour Chiara took.

(f) Mínigh conas a oibríonn an íocaíocht ag “vineria Perlin”.

(f) Explain how payment works at the “vineria Perlin”.

I libri di scuola costano troppo

I libri scolastici costano troppo, siamo tutti d'accordo. I testi online, annunciati come soluzione al problema del caro-libri, purtroppo non hanno avuto successo. Stamparli costa troppo e pochi studenti hanno gli strumenti necessari per studiare senza fatica sullo schermo del computer.

Intanto, studenti e genitori si organizzano e cercano trucchi per risparmiare. Alcuni dividono la spesa dei libri meno importanti con altri, altri cercano consigli sul web. «Su www.studenti.it ogni anno invitiamo gli studenti a mandarci gli indirizzi dei mercatini dei libri usati presenti nella loro città e li mettiamo sul nostro sito» spiega Marta Ferrucci, responsabile editoriale del portale Studenti.it.

Ma oltre ai mercatini reali, è possibile ricorrere a quelli virtuali. E mentre il Codacons promuove l'iniziativa "Libri gratis" (www.codacons.net/librigratis), grazie alla quale gli studenti possono scambiarsi o regalarsi libri usati, anche le scuole si danno da fare. Il progetto "Book in progress" (www.bookinprogress.it), lanciato dall'Itis "Majorana" di Brindisi, promette alle famiglie risparmi medi di 300 euro perché sono gli stessi insegnanti a scrivere e stampare i libri di testo. Insomma, le ricette per risparmiare esistono. I genitori, però, devono sapere che per raggiungere l'obiettivo devono avere pazienza, una calcolatrice e molta determinazione.



(a) Tabhair cúis **amháin** nár éirigh le téacsleabhair ar líne.

(a) Give **one** reason why online textbooks were not a success.

(b) Luaigh rud **amháin** a dhéanann mic léinn agus tuismitheoirí chun costas ard na dtéacsleabhar a sheachaint.

(b) Name **one** thing students and parents do to avoid the high cost of textbooks.

(c) Cad é a mholann an suíomh gréasáin *studenti.it* do mhic léinn a dhéanamh?

(c) What does the website *studenti.it* encourage students to do?

(d) Cad is féidir le mic léinn a dhéanamh tríd an tionscnamh "Libri gratis"?

(d) What can students do through the "Libri gratis" initiative?

2. Fuair tú an ceistneoir seo san ollmhargadh, Coop. Shocraigh tú é a líonadh isteach, ionas go mbeadh seans agat leabhar cócaireachta a bhuachan.

Líon isteach an fhoirm in **Iodáilis**, gan úsáid a bhaint as d'ainm ná as do sheoladh féin.

(22 marc)

2. You picked up this questionnaire in the supermarket Coop. You decide to fill it in, in order to have a chance of winning a cookery book.

Without using your own name or address, fill in the form **in Italian**.

(22 marks)



QUESTIONARIO

Nome _____ Cognome _____

Età _____

Nazionalità _____

Indirizzo di posta elettronica _____

Quante volte alla settimana vai al supermercato? _____

Cosa compri al supermercato? _____

Cosa ti piace mangiare e bere di solito...

a colazione? _____

a pranzo? _____

e a cena? _____

Qual è il tuo piatto preferito? _____

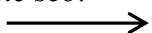
Quali prodotti non ti piacciono? _____

Qual è il tuo menù ideale per una festa? _____

3. Postáil Balla Facebook (8 marc)

Scríobh Massimo faoin rud a rinne sé inné ar a leathanach Facebook ach níor chuir sé na mionsonraí san ord ceart. Scríobh arís iad san ord ceart.

Tosaigh leis an líne seo:



Begin with this line:

3. Facebook Wall Post (8 marks)

Massimo wrote about what he did yesterday on his Facebook page but he didn't enter the details in the right order.

Write them again in the correct order.

Stamattina mi sono svegliato molto presto

Ho pranzato dalla mia ragazza

Poi sono andato a scuola in motorino

Ho fatto colazione con mia sorella

Sono andato a letto verso le undici

Sono tornato a casa alle quattro e ho fatto i compiti

Mi sono alzato dieci minuti dopo

Ho cenato con la mia famiglia e più tardi abbiamo guardato un bel film insieme

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7. _____

8. _____

Leathanach Bán
Blank Page

Leathanach Bán

Blank Page

Leathanach Bán

Blank Page



Coimisiún na Scrúduithe Stáit State Examinations Commission

SCRÚDÚ NA hARDTEISTIMÉIREACHTA 2011
LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION

IODÁILIS – GNÁTHLEIBHÉAL
ITALIAN – ORDINARY LEVEL

TRIAIL CHLUASTUISCEANA (100 marc)
LISTENING COMPREHENSION TEST (100 marks)

DÉ hAOINE, 24 MEITHEAMH – TRÁTHNÓNA 4.40 go dtí 5.20
FRIDAY, 24 JUNE – AFTERNOON, 4.40 to 5.20

UIMHIR AN IONAIID
CENTRE NUMBER

SCRÚDUIMHIR AN IARRTHÓRA
CANDIDATE'S NUMBER

N.B. DON SCRÚDAITHEOIR AMHÁIN
N.B. FOR USE BY EXAMINER ONLY

Roinn Section	Marc/Mark
A	
B1	
B2	
B3	
Iomlán Total	

Murar féidir leat an taifeadadh a chloisteáil gan dua ardaigh do lámh ANOIS chun a chur in iúl don Fheitheoir nach mór an fhuaim a shocrú i gceart.
Ná cuir isteach ar imeachtaí na trialach féin uaidh seo amach.

If you have difficulty hearing the recording please raise your hand NOW to indicate to the Supervisor that the volume should be adjusted.
Once the test has started you must not interrupt.

Sa roinn seo cloisfidh tú ocht ráiteas nó mír nuachta san Iodáilis. Cloisfidh tú gach ceann díobh faoi dhó. Beidh sos gairid ann tar éis na chéad éisteachta. Roghnaigh an freagra is cuí, dar leat, ar gach ceist thíos agus cuir ciorcal timpeall ar an litir chuí chun do rogha a chur in iúl i ngach cás.

1. Ba é luach na duaise ná
 - (a) Dhá chéad míle euro
 - (b) Dhá mhíle euro
 - (c) Fiche míle euro
 - (d) Dhá mhilliún euro
2. Déanann suirbhé Ipsos tagairt
 - (a) Do laethanta saoire sa tSicil
 - (b) Do dhaoine óga ag obair mar au-pair san Iodáil
 - (c) Do mhalartuithe Idirnáisiúnta
 - (d) Don difhostaíocht i nDeisceart na hIodáile
3. Ní bheidh aon traein ann
 - (a) Idir 9 a.m. agus 9 p.m. Déardaoin
 - (b) Idir 9 p.m. Déardaoin agus 9 p.m. Dé hAoine
 - (c) An lá ar fad Dé hAoine
 - (d) Ar feadh 24 uair an chloig Dé Céadaoin
4. Tugann an suíomh gréasáin E-mealz eolas
 - (a) Faoi bhialanna áitiúla
 - (b) Faoi sheirbhísí beir leat
 - (c) Faoi chláir maidir le bia sláintiúil
 - (d) Faoi shiopaí leis na tairiscintí speisialta is iomaích
5. San fhógra seo tairgtear
 - (a) Lascaine 15%
 - (b) Lascaine teaghlaigh
 - (c) Ráta 58 euro in aghaidh na hoíche
 - (d) Trí oíche ar chostas dhá oíche
6. Tá an tseirbhís líne chabhrach nua atá fógartha ann
 - (a) Do dhéagóirí
 - (b) Do dhaoine scothaosta
 - (c) Do dhaoine faoi mhíchumas
 - (d) Do phaistí
7. Ghlaigh na turasóirí ar an Tarrtháil Sléibhe toisc
 - (a) Go raibh siad cailte
 - (b) Go raibh siad sáinnithe sa sneachta
 - (c) Gur tháinig an dorchadas go tobann
 - (d) Go raibh duine díobh gortaithe
8. Is féidir leat cur isteach ar chomórtas le saoire a bhuachan ach
 - (a) An grianghraf is fearr den dúlra atá agat a chur isteach
 - (b) Do shíntiús a íoc ar líne
 - (c) Ceistneoir a fhreagairt ar líne
 - (d) Oibriú go deonach leis an WWF

In this section you will hear eight statements or news items in Italian. Each of these will be heard twice. After the first hearing there will be a short pause. Choose what you consider the most appropriate answer to each question below and indicate your choice by circling the appropriate letter in each case.

1. The cash prize was worth
 - (a) Two hundred thousand euro
 - (b) Two thousand euro
 - (c) Twenty thousand euro
 - (d) Two million euro
2. The Ipsos survey refers to
 - (a) Holidays in Sicily
 - (b) Young au-pairs in Italy
 - (c) International exchanges
 - (d) Unemployment in Southern Italy
3. Trains will not run
 - (a) From 9 a.m. till 9 p.m. on Thursday
 - (b) From 9 p.m. Thursday till 9 p.m. Friday
 - (c) All day Friday
 - (d) 24 hours on Wednesday
4. The E-mealz website gives information on
 - (a) Local restaurants
 - (b) Take away services
 - (c) Healthy eating programmes
 - (d) Shops with most competitive special offers
5. This advertisement offers
 - (a) A discount of 15%
 - (b) A family discount
 - (c) A 58 euro rate per night
 - (d) Three nights for the price of two
6. The new helpline service advertised is for
 - (a) Teenagers
 - (b) Elderly people
 - (c) People with disability
 - (d) Children
7. The tourists called Mountain Rescue because they
 - (a) Lost their way
 - (b) They were trapped in the snow
 - (c) Darkness fell suddenly
 - (d) One of them was injured
8. You can enter a competition to win a holiday by
 - (a) Sending your best nature photo
 - (b) Paying your subscription online
 - (c) Answering a questionnaire online
 - (d) Volunteering with WWF

Tá trí chomhrá sa roinn seo. Cloisfidh tú gach comhrá **trí** huair: an chéad uair gan sosanna, ina dhiaidh sin, ina míreanna le sosanna gearra inmheánacha, agus ansin, ar deireadh, tríd síos arís. Ba chóir na freagraí a scríobh i **nGaeilge** sna spásanna atá ann dóibh.

In this section there are three conversations. You will hear each conversation **three** times: first right through, then in segments with short internal pauses, and finally right through again. The answers should be written in **English** in the spaces provided.

Comhrá 1. Comhrá idir Chiara agus Rossella

1. (a) Cá fhad a d'fhan Chiara in Éirinn?

- (b) Cén fáth a bhfuil Béarla maith ag teastáil uaithi?

2. (a) Cathain a ndeachaigh col ceathair Chiara go Corcaigh?

- (b) Cé mhéad a d'íoc Chiara as an eitilt?

3. Luaigh **dhá** rud a rinne Chiara i gCorcaigh.
(i) _____
(ii) _____
4. Cad a rinne Rossella san am saor a bhí aici san ionad saoire? (Tabhair **dhá** shonra.)
(i) _____
(ii) _____

Comhrá 2. Comhrá idir Marta agus Alberto

1. (a) Cén fáth a bhfuil Carlo san ospidéal?

- (b) Cá raibh Marta agus Carlo tráthnóna Dé Sathairn sular ndeachaigh siad go dtí an t-ospidéal?

2. Cé mhéad airgid a bhain Carlo as an meaisín airgid?

3. (a) Cá fhad a bheidh Carlo ag fanacht san ospidéal?

- (b) Cén post a raibh sé le hagallamh a dhéanamh lena aghaidh?

4. Cad a deir Alberto faoi Carlo?

Dialogue 1. Conversation between Chiara and Rossella

1. (a) How long did Chiara stay in Ireland?

- (b) Why does she need good English?

2. (a) When did Chiara's cousin go to Cork?

- (b) How much did Chiara pay for her flight?

3. Mention **two** things Chiara did in Cork.
(i) _____
(ii) _____
4. What did Rossella do in her free time in the holiday village? (Give **two** details.)
(i) _____
(ii) _____

Dialogue 2. Conversation between Marta and Alberto

1. (a) Why is Carlo in hospital?

- (b) Where had Marta and Carlo been on Saturday afternoon before going to the hospital?

2. How much money did Carlo take out of the cash machine?

3. (a) For how long is Carlo going to stay in hospital?

- (b) What job interview was he going to have?

4. What does Alberto say about Carlo?

Comhrá 3. Agallamh le Giulia Neri

1. Ainmnigh **trí** theanga a labhraíonn Giulia.

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

2. Cé leis ar bhuail Giulia agus í ag obair go deonach san Ionad d'Inimircigh?

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

3. (a) Cá fhad a bhí Giulia ag obair mar oibrí deonach san Afraic Thuaidh?

(b) Cén cineál oibre a rinne sí ansin i dtús ama?

4. (a) Cén uair d'fhill Giulia ar an Iodáil? _____

(b) Cén fáth? _____

5. Luaigh seirbhís **amháin** atá ar fáil san Ionad Eolais.

6. Cad iad na huaireanta a bhíonn an t-Ionad oscailte?

Ó Luan go hAoine: _____

Dé Sathairn: _____

7. Luaigh **dhá** ghníomhaíocht chultúrtha a chuireann an t-Ionad ar fáil.

(i) _____

(ii) _____

8. Cad a dhéanann Giulia ar an Aoine?

(i) _____

(ii) _____

Dialogue 3. Interview with Giulia Neri

1. Name **three** languages Giulia speaks.

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

2. Who did Giulia meet when volunteering at the Centre for Immigrants?

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

3. (a) For how long did Giulia work as a volunteer in North Africa?

(b) What kind of work did she do there at the beginning?

4. (a) When did Giulia come back to Italy? _____

(b) Why? _____

5. Mention **one** service offered at the Information Centre.

6. What are the opening hours of the Centre?

Monday to Friday: _____

Saturday: _____

7. Mention **two** cultural activities offered at the Centre.

(i) _____

(ii) _____

8. What does Giulia do on Fridays?

(i) _____

(ii) _____